

Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

03. 07. 2006

18

Karina Kivimägi

**AS DZINGEL
TALLINN**

2005. A MAJANDUSAASTA ARUANNE

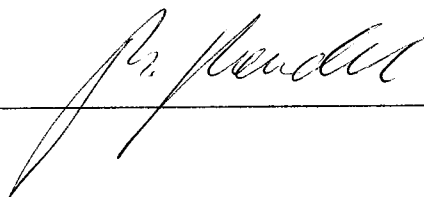
Juriidiline aadress:	Männiku tee 89 11213 Tallinn Eesti Vabariik
Äriregistri nr.	10379414
Telefon:	372 6105201
Faks:	372 6105245
E-mail:	hotell@dzingel.ee
Interneti koduleht:	www.dzingel.ee
Põhitegevusala:	Majutus-toitlustusteenuse osutamine
Audiitor:	Audiitorbüroo Harri Arming OÜ
Aruandeaasta algus ja lõpp:	01.01.2005-31.12.2005

Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

Sisukord

03.07.2006

ETTEVÖTTE LÜHIISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED.....	3
TEGEVUSARUANNE.....	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	4
Juhatuse kinnitus raamatupidamisaruandele.....	4
Bilanss.....	5
Kasumiaruanne.....	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne.....	8
Raamatupidamise aastarauande lisad.....	8
Raha ja raha ekvivalendid.....	8
Nõuded ostjate vastu.....	8
Varud.....	9
Materiaalne põhivara.....	9
Ettevõtte tulumaks.....	10
Tulude arvestus.....	10
Kohustuslik reservkapital.....	10
Lisa 1 Raha	10
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed.....	10
Lisa 3 Maksud.....	11
Lisa 4 Varud	11
Lisa 5 Materiaalne põhivara.....	12
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed.....	12
Lisa 7 Tehingud seotud osapooltega.....	13
Lisa 8 Aktsiakapital.....	13
Lisa 9 Müügitulu.....	14
Lisa 10 Kaubad ,toore ,materjal ja teenused.....	14
Lisa 11 Miteksugused tegevuskulud.....	15
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS.....	16
MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK.....	17
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2005. a majandusaasta aruandele.....	18



Harju Maakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

03.07.2006

ETTEVÖTTE LÜHIISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

AS-i Dzingel peamiseks tegevusalaks on majutus -, konverentsi-ja toitlustusteenuse osutamine hotellis Dzingel Tallinnas ja toitlustamine Lehe kohvikus Pärnus. AS DZINGEL annab tööd 90 töötajale.

Juriidiline aadress: Männiku tee 89
11213 Tallinn
Eesti Vabariik
Äriregistri nr. 10379414
Telefon: 372 6105201
Faks: 372 6105245
E-mail: hotell@dzingel.ee
Audiitor: Audiitorbüroo Harri Arming

TEGEVUSARUANNE

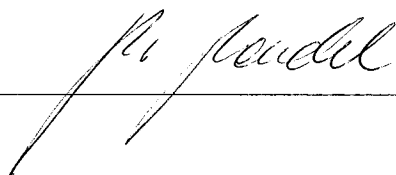
2005a.on kasvanud AS Dzingel müügitulu nii majutuse , toitlustuse kui ka konvrentsiteenuse pakkumise osas.Jätkuv tihe konkurents turismi valdkonnas nõuab aga järjest enam investeringuid ,et pakkuda kliendile täiendavaid lisateenuseid n.t. saunakompleksi väljaehitamine , spa teenuste osutamine jm.

Oluline on ka maja jätkuv renoveerimine s. h. köögikompleksi ,fuajee laiendus ja uue lifti väljaehitamine.

AS Dzingel töötajate keskmine töötasufond 2005 a. oli 6466409 krooni, juhatus ja nõukogu liikmetele ei ole makstud töötasu ega tehtud erisoodustusi.

Peamised majandussuhtarvud:

	2005	2004
Käibe kasv	24,4%	36,6%
Brutokasumi määr	26,08%	16,7%
Kasumi kasv	93,68%	75,22%
Puhasrentaablus	26,08%	16,75%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	10,22	7,28
ROA	40%	33,23%
ROE	44,1%	38,05%



03.07.2006

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele**

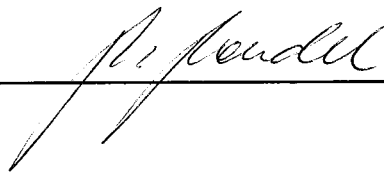
Juhatus kinnitab lehekülgedel 5 kuni 18 toodud AS-i DZINGEL 2005. a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. AS DZINGEL on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.

Juhatus liige

Merike Poudel



Tallinn, 28. juuni 2006

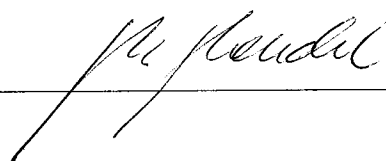
Harju Maakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

Bilanss

03.07.2006

		31.12.2005	31.12.2004
	Lisa nr		
VARAD			
Käibevara			
Raha	1	18006512	9871574
Nõuded ja ettemaksed	2	2001052	1910526
Varud	4	539649	675506
Käibevara kokku		20547213	12457606
Põhivara			
Materiaalne põhivara	5	1118091	1028061
Põhivara kokku		1118091	1028061
VARAD KOKKU		21665304	13485667
 KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	6	2011162	1709587
Lühiajalised kohustused kokku		2011162	1709587
KOHUSTUSED KOKKU		2011162	1709587
Omakapital			
Aktiivkapital	8	400000	400000
Kohustuslik reservkapital		40000	40000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		10536080	6854549
Aruandeaasta kasum		8678062	4481531
OMAKAPITAL KOKKU		19654142	11776080
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		21665304	13485667



Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

03.07.2006

Kasumiaruanne

		2005	2004
	Lisa nr		
Müügitulu	9	33281183	26744955
Kaubad, toore, materjal ja teenused	10	-14151651	-13928529
Mitmesugused tegevuskulud	11	-2925230	-2239217
Tööjõu kulud			
Palgakulu		-4844457	-3603964
Sotsiaalmaks		-1621952	-1207328
Tööjõu kulud kokku		-6466409	-4811292
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5	-806327	-1275857
Muud ärikulud		-1210	-22334
Ärikasum		8840356	4467726
Finantstulud ja -kulud			
Intressitulud		29509	13805
Finantstulud ja -kulud kokku		29509	13805
Kasum enne tulumaksustamist		8869865	4481531
Tulumaks		191803	0
Aruandeaasta puhaskasum		8678062	4481531



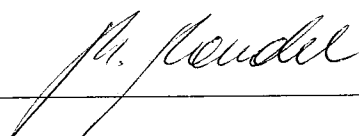
Rahavoogude aruanne

Harju Maakohus
Registriesakond

SISSE TULNUD

2005. 07. 2006 2004

	Lisa nr		
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum		8840356	4467726
<u>Korrigeerimised:</u>			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5	806327	1275857
Kasum/kahjum (-/+) põhivara müügist ja mahakandmisest		0	17514
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		-74866	-847742
Varude muutus	4	135857	-52427
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		109772	280748
Kokku rahavood äritegevusest		9817446	5141676
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetus		-896357	-439488
Saadud intressid		13849	5143
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-882508	-434345
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud dividendid		-800000	0
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		-800000	0
Rahavood kokku		8134938	4707331
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1	9871574	5164243
Raha ja raha ekvivalentide muutus		8134938	4707331
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1	18006512	9871574



Omakapitali muutuste aruanne

Harju Maakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

03.07.2006

	Aktsia- kapital	Kohus- tuslik reserv-kapital	Jaota-mata kasum/ kahjum	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2003	400000	40000	6854549	7294549
Saldo seisuga 31.12.2004	400000	40000	11336080	11776080
Makstud dividendid	0	0	-800000	-800000
Aruandeperioodi puhaskasum	0	0	8678062	8678062
Saldo seisuga 31.12.2005	400000	40000	19214142	19654142

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted

AS-i DZINGEL 2005. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

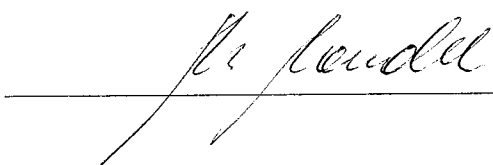
Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke.

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).



Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

03.07.2006

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus.

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 3000 krooni. *[Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 3 000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.]*

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

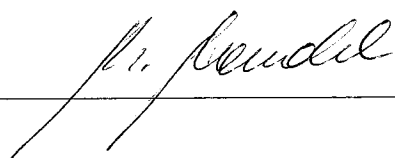
Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- | | |
|------------------------------|--------|
| • Muud masinad ja seadmed | 10-20% |
| • Muu inventar ja IT seadmed | 20-33% |

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiototel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.



Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

03.07.2006

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 23/77 (kuni 31. detsember 2005 kehtis maksumäär 24/76, ning kuni 31.12.2004 maksumäär 26/74) netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevad ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Tulude arvestus

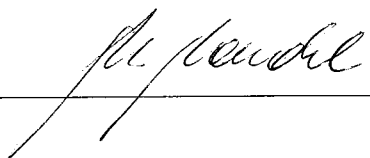
Tulu teenuste ja kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtusest, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsia- või osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsia- või osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele/osanikele.

Lisa 1 Raha

	31.12.2005	31.12.2004
Sularaha kassas	186878	266800
Pangakontod	17819634	9604774
Raha kokku	18006512	9871574



Harju Maakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

03.07.2006

	31.12.2005	31.12.2004
Nõuded ostjate vastu	1959101	1878826
<i>s.h Ostjatelt laekumata arved</i>	2336059	1911278
<i>Ebatõenäoliselt laekuvad arved</i>	-376958	-32452
Maksude ettemaksed	0	12892
Muud lühiajalised nõuded	31536	12574
<i>s.h.intressid</i>	27050	11390
<i>s.h. muud lühiajalised nõuded</i>	4486	1184
Ettemaksed teenuste eest	10415	6234
Nõuded ja ettemaksed kokku	2001052	1910526

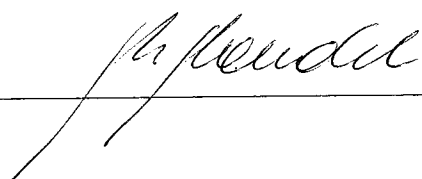
Lisa 3 Maksud

Maksuliik

	31.12.2005		31.12.2004	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	191803	0	0
Käibemaks	0	58441	12892	0
Üksikisiku tulumaks	0	125620	0	112529
Sotsiaalmaks	0	273098	0	228944
Kohustuslik kogumispension	0	9897	0	6361
Töötuskindlustusmaks	0	10215	0	10525
Kokku	0	669074	12892	358359

Lisa 4 Varud

	31.12.2005	31.12.2004
Tooraine ja materjal	534758	620147
Ettemaksed hankijatele	4891	55359
Varud kokku	539649	675506



Hariu Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

Lisa 5 Materiaalne põhivara

03.07.2006

	Renditud hoonte remont	Muu põhivara	Transpordivahend id	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2004				
Soetusmaksumus	457061	4459319	0	4916380
Akumuleeritud kulum	-457061	-3431258	0	-3888319
Jääkmaksumus	0	1028061	0	1028061
2005. a toimunud muutused				
Ostud ja parendused perioodi jooksul	0	407925	488432	896357
Mahakantud põhivara	-457061	-693640	0	-1150701
Mahakantud põhivara kulum	457061	693640	0	1150701
Amortisatsioonikulu	0	-773765	-32562	-806327
Saldo seisuga 31.12.2005				
Soetusmaksumus	0	4173604	488432	4662036
Akumuleeritud kulum	0	-3511383	-32562	-3543945
Jääkmaksumus	0	662221	455870	1118091

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed31.12.2005 31.12.2004

Võlad tarnijatele	505690	720880
Võlad töövõtjatele	720370	531980
Maksuvõlad	669074	358359
Muud võlad	4599	19500
Saadud ettemaksed	111429	78868
Võlad ja ettemaksed kokku	2011162	1709587



Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

03.07.2006

Lisa 7 Tehingud seotud osapooltega

Aruandeperioodil on loetud seotud osapoolteks juhatuse liige ja juhatuse liikmega seotud ettevõtte.

Teenuste ost ja saldod seotud osapooltega:

	31.12.2005	31.12.2004
Juhatuse liikmega seotud ettevõtte	2010649	964661
Teenuste ost kokku	2010649	964661
Juhatuse liikmega seotud ettevõtte	0	62502
Lühiajalised nõuded kokku	0	62502
Juhatuse liikmega seotud ettevõtte	244403	126373
Lühiajalised kohustused kokku	244403	126373
Juhatuse liikme võlakohustused kokku	0	19500

Lisa 8 Aktsiakapital

Aktsiakapital 400000 krooni
Aktsiate arv 400
Aktsia nimiväärtus 1000 krooni

2005 aastal on aktsionärile välja kuulutatud ja välja makstud dividende summas 800000.-krooni.

Dividendide maksmisega kaasnes tulumaksukohustus summas 191803.- krooni.

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.detsember 2005 moodustas 19214142 krooni (2004: 11336080)

Dividendide väljamaksmisel omanikule alates 01.jaanuarist 2006 kaasneb sellega tulumaksukulu 23/77 (kuni 31.detsember 2005 kehtis maksumäär 24/76) netodividendidena väljamakstavalt summalt.

Bilansipäeva seisuga eksisteerinud jaotamata kasumist on omanikele võimalik maksimaalselt dividendidena välja maksta 14794889 (2004a: 8615421) krooni ,millega oleks kaasnenud tulumaksukulu summas 4419253 (2004:2720659) krooni.



Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

03.07.2006

Lisa 9 Müügitulu

AS Dzingel müügituluks kujunes 33281183 krooni.
Geograafilises lõikes jagunes müügitulu järgmiselt:

	2005	2004
Eesti	19452240	16525943
Soome	4568800	4207543
Venemaa	2824920	1513250
Muud	6435223	4498219
Kokku:	33281183	26744955

Tegevusalade lõikes jagunes müügitulu järgmiselt:

	2005	2004
Majutusteenus	17131710	13640676
Toitlustusteenus	15495352	12544742
Konverentsiteenus	654121	559537
Kokku:	33281183	26744955

Lisa 10 Kaubad, toore, materjal ja teenused

	2005	2004
tooraine ja materjal	9754541	10358741
vesi, elekter, küte,	1511214	637946
remondimaterjal	1576922	1678725
alltöövõtud	475490	547502
muud teenused	833484	705615
Kokku	14151651	13928529



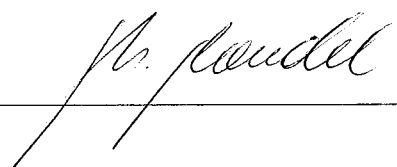
Harju Maakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

03.07.2006

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud

	2005	2004
reklaamikulu	523577	355630
signalisatsioon ja valve	54160	211717
jooksva remondi kulu	1661523	1374793
toitlustuse üldkulu	274230	264625
ebatõen laekuvad arved	411740	32452
Kokku	2925230	2239217



Audiitorbüroo Harri Arming OÜ

Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

03.07.2006

AS Dzingel aktsionäridele

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Olen auditeerinud AS Dzingel 31.12.2005.a lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Audiitori ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirja nõuetega. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks AS Dzingel raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti heast raamatupidamistavast lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2005.a bilansi mahuks 21 665 304 krooni ja finantstulemuseks 8 678 062 krooni kasumit, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Dzingel finantsseisundit seisuga 31.12.2005.a ja siis lõppenud majandusaasta tulemit ja rahavoogusid.

Tallinnas, 26. juunil 2006.a



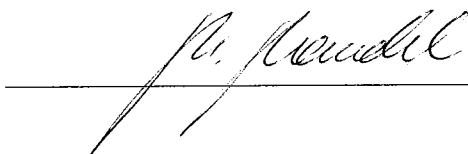
Harri Arming
vannutatud audiitor

Harju Maakohus
Registriesakond
SISSE TULNUD

MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK 3. 07. 2006

AS DZINGEL juhatus teeb ettepaneku jaotada 2005. aasta puhaskasum summas 8678062
krooni alljärgnevalt:

1. jaotamata kasum -8678062.- krooni



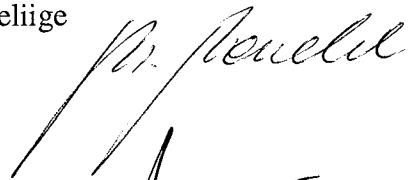
Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

03.07.2006

Juhatusel ja nõukogu allkirjad 2005. a majandusaasta aruandele

AS DZINGEL 2005. a majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 06. juuni 2006
otsusega, allkirjastamine 28. juunil 2006:

Merike Poudel
Juhatuseliige



Kalle Kartau
nõukogu liige



Bharat Raj Sharma Poudel
nõukogu liige



Ülle Kuuda
nõukogu liige

